

Частное образовательное учреждение высшего образования  
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТЕХНОЛОГИЙ  
УПРАВЛЕНИЯ И ЭКОНОМИКИ»

---

РАССМОТРЕНО И ОДОБРЕНО

На заседании кафедры лингвистики и  
переводоведения  
Протокол № \_8 от 26.05.2023\_

УТВЕРЖДАЮ

Первый проректор  
Авдашкевич С.В.  
28.06.2023

### РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина:	Б1.Б.16 История литературы стран первого языка
Направление подготовки:	45.03.02 Лингвистика
Направленность (профиль):	«Перевод и переводоведение»
Уровень высшего образования:	Бакалавриат
Программа:	Прикладного бакалавриата
Форма обучения:	Очная, очно-заочная, заочная
Разработчики:	Кандидат педагогических наук, доцент Ткачёва и. А.

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»  
 Программа прикладного бакалавриата  
 Рабочая программа дисциплины  
 Дисциплина: Б1.Б.16 История литературы стран первого языка  
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная  
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

### 1. Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины: изучение студентами основных тенденций исторического развития литературы изучаемого ими иностранного языка, а также ее места в общей системе гуманитарных знаний.

Задачи дисциплины:

- ознакомить студентов с основными произведениями англоязычной литературы как в литературоведческом, так и в лингвокультурологическом аспекте;
- дать характеристику основным тенденциям литературного процесса;
- обозначить границы и охарактеризовать отличительные черты новоевропейской литературной традиции;
- способствовать заинтересованности студентов в чтении на языке исходного текста.

### 2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы высшего образования

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Код компетенции	Содержание компетенции
ОК-2	способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума
ОПК-2	способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности

Планируемые результаты обучения:

Код компетенции	Основные признаки освоения		
	Знать	Уметь	Владеть
ОК-2	авторские своеобразные интерпретации этических норм и ценностных ориентаций англоязычного социума, выражающихся в литературной традиции.	характеризовать особенности поэтики данного автора в контексте эпохи и направления.	методикой интерпретации текста; методикой критического анализа; методикой вычленения этических оснований авторской поэтики
ОПК-2	значение изучения литературы и истории литературной традиции для профессиональной деятельности по направленности «Перевод и переводоведение».	анализировать значение изучения данного блока дисциплины «История литературы стран первого языка» для профессиональной деятельности по направленности «Перевод и переводоведение»	методикой характеристики междисциплинарных связей дисциплин гуманитарного круга, филологических дисциплин и в том числе дисциплин направления подготовки «Лингвистика» на высоком уровне; методикой анализа значения изучения данного блока дисциплины «История литературы стран первого языка» для профессиональной деятельности по направленности «Перевод и переводоведение».

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»  
 Программа прикладного бакалавриата  
 Рабочая программа дисциплины  
 Дисциплина: Б1.Б.16 История литературы стран первого языка  
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная  
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

### 3. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина «История литературы стран первого языка» входит в Блок 1 «Дисциплины (модуля)» (Базовая часть) образовательной программы высшего образования по направлению 45.03.02 Лингвистика направленность (профиль) «Перевод и переводоведение».

*При изучении данной дисциплины обучающийся использует знания, умения и навыки, которые формируются в процессе изучения следующих дисциплин (практик):*

Древние языки и культуры, История и культура стран изучаемых языков, История языка и введение в спецфилологию

*Знания, умения и навыки, приобретенные в процессе изучения данной дисциплины, будут использованы обучающимся при изучении дисциплин (практик):*

Производственная практика: практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Производственная практика: преддипломная практика

### 4. Объем дисциплины

*Очная форма обучения:*

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр
		4
<b>Аудиторные занятия (АЗ):</b>	36	36
В том числе:		
Лекционные занятия (Лек)	18	18
Лабораторные занятия (Лаб)	0	0
Практические занятия (Пр)	18	18
<b>Самостоятельная работа студента (СР)</b>	41	41
В том числе:		
Курсовая работа	0	
Другие виды самостоятельной работы*	41	41
<b>Контроль самостоятельной работы (КСР)</b>	4	4
<b>Контактная работа (КоР)</b>	40	40
<b>Форма промежуточной аттестации</b>		Экзамен
<b>Подготовка к экзамену и сдача экзамена (СР, КоР)</b>	27	27
<b>Общая трудоемкость дисциплины, часы/ЗЕТ</b>	108/3	108/3

\* - подготовка к аудиторным занятиям, подготовка к зачету (при наличии)..

*Очно-заочная форма обучения:*

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр
		4
<b>Аудиторные занятия (АЗ):</b>	36	36
В том числе:		
Лекционные занятия (Лек)	18	18
Лабораторные занятия (Лаб)	0	0
Практические занятия (Пр)	18	18
<b>Самостоятельная работа студента (СР)</b>	34	34
В том числе:		
Курсовая работа	0	
Другие виды самостоятельной работы*	34	34
<b>Контроль самостоятельной работы (КСР)</b>	2	2

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»  
 Программа прикладного бакалавриата  
 Рабочая программа дисциплины  
 Дисциплина: Б1.Б.16 История литературы стран первого языка  
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная  
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

<b>Контактная работа (КоР)</b>	38	38
<b>Форма промежуточной аттестации</b>		Экзамен
<b>Подготовка к экзамену и сдача экзамена (СР, КоР)</b>	36	36
<b>Общая трудоемкость дисциплины, часы/ЗЕТ</b>	108/3	108/3

\* - подготовка к аудиторным занятиям, подготовка к зачету (при наличии).

#### Заочная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Курс
		2
<b>Аудиторные занятия (АЗ):</b>	8	8
В том числе:		
Лекционные занятия (Лек)	6	6
Лабораторные занятия (Лаб)	0	0
Практические занятия (Пр)	2	2
<b>Самостоятельная работа студента (СР)</b>	88	88
В том числе:		
Курсовая работа	0	
Другие виды самостоятельной работы*	88	88
<b>Контроль самостоятельной работы (КСР)</b>	3	3
<b>Контактная работа (КоР)</b>	11	11
<b>Форма промежуточной аттестации</b>		Экзамен
<b>Подготовка к экзамену/зачету и сдача экзамена/зачета (СР, КоР)</b>	9	9
<b>Общая трудоемкость дисциплины, часы/ЗЕТ</b>	108/3	108/3

\* - подготовка к аудиторным занятиям 5. Содержание дисциплины

### 5. Содержание дисциплины

#### Очная форма обучения:

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Семестр	Количество учебных часов				Практическая подготовка*
			В том числе по видам аудиторных занятий			СР	
			Лек	Пр	Лаб		
1	Введение в историю литературы	4	2	0	0	3	0
2	Северное Возрождение в английской поэзии	4	2	0	0	3	0
3	Становление английской художественной прозы	4	0	0	0	3	0
4	Сэр Томас Мор и возникновение жанра утопии	4	0	2	0	3	2
5	Драматургия эпохи Возрождения	4	2	2	0	3	2
6	Поэзия позднего Возрождения. Джон Донн	4	0	0	0	3	0
7	Литература XVII столетия	4	0	2	0	3	2
8	Литература эпохи Просвещения	4	2	2	0	3	2
9	Романтизм: изменение отношения автора, текста и читателя	4	2	2	0	3	2
10	Викторианский период: расцвет и окончание новоевропейской традиции	4	2	2	0	3	2

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»

Программа прикладного бакалавриата

Рабочая программа дисциплины

Дисциплина: Б1.Б.16 История литературы стран первого языка

Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная

Обновлена на 2023/2024 учебный год

11	Артуровское возрождение. Уильям Моррис	4	2	2	0	3	2
12	Конец новоевропейской традиции: модернизм	4	2	2	0	3	2
13	Утопия, антиутопия, фэнтези XX столетия	4	2	2	0	3	2
14	Научная фантастика, эскапизм и детская литература	4	0	0	0	2	0
Итого:			18	18	0	41	18

\* Практическая подготовка при реализации дисциплин организована путем проведения практических занятий и (или) выполнения лабораторных и (или) курсовых работ и предусматривает выполнение работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

#### Очно-заочная форма обучения

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Семестр	Количество учебных часов			СР	Практическая подготовка*
			В том числе по видам аудиторных занятий				
			Лек	Пр	Лаб		
1	Введение в историю литературы	4	2	0	0	2	0
2	Северное Возрождение в английской поэзии	4	2	0	0	2	0
3	Становление английской художественной прозы	4	0	0	0	2	0
4	Сэр Томас Мор и возникновение жанра утопии	4	0	2	0	2	2
5	Драматургия эпохи Возрождения	4	2	2	0	2	2
6	Поэзия позднего Возрождения. Джон Донн	4	0	0	0	2	0
7	Литература XVII столетия	4	0	2	0	2	2
8	Литература эпохи Просвещения	4	2	2	0	2	2
9	Романтизм: изменение отношения автора, текста и читателя	4	2	2	0	2	2
10	Викторианский период: расцвет и окончание новоевропейской традиции	4	2	2	0	2	2
11	Артуровское возрождение. Уильям Моррис	4	2	2	0	2	2
12	Конец новоевропейской традиции: модернизм	4	2	2	0	2	2
13	Утопия, антиутопия, фэнтези XX столетия	4	2	2	0	2	2
14	Научная фантастика, эскапизм и детская литература	4	0	0	0	8	0
Итого:			18	18	0	34	18

\* Практическая подготовка при реализации дисциплин организована путем проведения практических занятий и (или) выполнения лабораторных и (или) курсовых работ и (или) путем выделения часов из часов, отведенных на самостоятельную работу, и предусматривает выполнение работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

#### Заочная форма обучения:

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Семестр	Количество учебных часов			СР	Практическая подготовка*
			В том числе по видам аудиторных занятий				
			Лек	Пр	Лаб		

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»

Программа прикладного бакалавриата

Рабочая программа дисциплины

Дисциплина: Б1.Б.16 История литературы стран первого языка

Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная

Обновлена на 2023/2024 учебный год

1	Введение в историю литературы	2	0	0	0	6	0
2	Северное Возрождение в английской поэзии	2	2	0	0	6	0
3	Становление английской художественной прозы	2	0	0	0	6	0
4	Сэр Томас Мор и возникновение жанра утопии	2	0	0	0	6	2
5	Драматургия эпохи Возрождения	2	0	0	0	6	2
6	Поэзия позднего Возрождения. Джон Донн	2	0	0	0	6	0
7	Литература XVII столетия	2	0	0	0	6	2
8	Литература эпохи Просвещения	2	0	0	0	6	2
9	Романтизм: изменение отношения автора, текста и читателя	2	2	0	0	6	2
10	Викторианский период: расцвет и окончание новоевропейской традиции	2	2	0	0	6	2
11	Артуровское возрождение. Уильям Моррис	2	0	0	0	6	2
12	Конец новоевропейской традиции: модернизм	2	0	2	0	6	2
13	Утопия, антиутопия, фэнтези XX столетия	2	0	0	0	6	2
14	Научная фантастика, эскапизм и детская литература	2	0	0	0	10	0
Итого:			6	2	0	88	18

\* Практическая подготовка при реализации дисциплин организована путем проведения практических занятий и (или) выполнения лабораторных и (или) курсовых работ и (или) путем выделения часов из часов, отведенных на самостоятельную работу, и предусматривает выполнение работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия обучающихся, курсовая работа	Компетенции	Оценочное средство текущего контроля
1	2	3	4
Тема 1: Введение в историю литературы	Англоязычная и британская литература. Периодизация и составляющая. Рунические надписи, англо-латинская литература, кельтская литература, древнесеверная литература, англо-нормандская литература, древнеанглийская и среднеанглийская (позднесредневековая) литература. Истоки новоевропейской традиции. Древнеанглийская поэзия, особенности германского стихосложения, «Беовульф», кеннинги. «Битва при Мэлдоне». Авторство в Средневековье. Средневековое книжное дело. Лайамон и артуровская традиция. «Поэт Жемчужины» и «Сэр Гавейн и Зелёный рыцарь». Джеффри Чосер – отец английской литературы. «Кентерберийские рассказы». Сэр Томас Мэлори, «Смерть Артура» как прозаический итог артурианской традиции. Женский голос в средневековой англоязычной литературе. Языковые изменения <b>Практические занятия/ Самостоятельная работа: -</b> <b>Лабораторная работа: -</b>	ОПК-2, ОК-2	Дискуссия №1
Тема 2: Северное Возрождение в английской поэзии	Поэзия: Джон Скелтон, сэр Томас Уайет и становление сонета, Генри Говард, граф Сарри, Эдмунд Спенсер и «золочёный стиль», Томас Нэш. «Ареопаг»: сэр Филип Сидны, сэр Уолтер Рэли, Кристофер Марло <b>Практические занятия/ Самостоятельная работа: -</b> <b>Лабораторная работа: -</b>	ОПК-2, ОК-2	Дискуссия №1
Тема 3: Становле-	Переводная литература в ренессансной Англии. Становление	ОПК-2,	Дискуссия

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»

Программа прикладного бакалавриата

Рабочая программа дисциплины

Дисциплина: Б1.Б.16 История литературы стран первого языка

Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная

Обновлена на 2023/2024 учебный год

ние английской художественной прозы	прозы. Педагогические, философские и научные тексты. Библия короля Иакова. Американская колониальная литература <b>Практические занятия/ Самостоятельная работа: -</b> <b>Лабораторная работа: -</b>	ОК-2	№1
Тема 4: Сэр Томас Мор и возникновение жанра утопии	Биография сэра Томаса Мора, «Жизнь Джованни Пико, графа делла Мирандола», «История короля Ричарда III», поэзия и философские эссе. «Утопия»: история создания, особенности поэтики и композиции, признание влияние. Особенности жанра утопий, общие вопросы (развитие жанра писателями утопического социализма начала XIX столетия, утопии Г. Уэллса и У. Морриса, утопия и фэнтези XX столетия) <b>Практические занятия/ Самостоятельная работа: Сэр Томас Мор и возникновение жанра утопии</b> <b>Лабораторная работа: -</b>	ОПК-2, ОК-2	Дискуссия №2
Тема 5: Драматургия эпохи Возрождения	Джон Лили, Томас Кид, Майкл Дрейтон. Драматургия Кристофера Марло. Поэтика и язык Шекспира. Бен Джонсон, движение к классицизму <b>Практические занятия/ Самостоятельная работа: Драматургия эпохи Возрождения</b> <b>Лабораторная работа: -</b>	ОПК-2, ОК-2	Собеседование №1
Тема 6: Поэзия позднего Возрождения. Джон Донн	Биография Джона Донна. Поэтические жанры английского позднего Возрождения, развитие сонета. Концептуальная метафора, кончетто. Маньеризм и барокко. Влияние Джона Донна на развитие англоязычной литературы. Стиль прозы Джона Донна <b>Практические занятия/ Самостоятельная работа: -</b> <b>Лабораторная работа: -</b>	ОПК-2, ОК-2	Собеседование №1
Тема 7: Литература XVII столетия	Последователи Джона Донна в поэзии – метафизики и кавалеры: Джордж Герберт, Ричард Крэшо, сэр Томас Браун, Уильям Уикерли, Уильям Конгрив. Литература времён Гражданской войны, становление англоязычной публицистики. Литература Реставрации: драматургия Джона Драйдена; Сэмюэль Батлер, Джон Буньян, Джон Мильтон («Потерянный рай», «Возвращённый рай», «Самсон-борец») <b>Практические занятия/ Самостоятельная работа: Литература XVII столетия</b> <b>Лабораторная работа: -</b>	ОПК-2, ОК-2	Контрольная работа №1
Тема 8: Литература эпохи Просвещения	Просвещение, кодификация языка и поэтика классицизма. Дэниэл Дэфо, Джонатан Свифт, Александр Поуп. Изменение читательской аудитории. Становление и развитие романа. Генри Филдинг, Тобиас Смоллетт, Оливер Гольдсмит. Поэтика сентиментализма, Лоренс Стерн. «Эра Джонсона», словарь. Предромантизм: Ричард Шеридан, Уильям Гудвин, Роберт Бернс. Готический роман: Гораций Уолпол, Анна Радклифф. Кельтские подражания: Джеймс Макферсон, Томас Чаттертон <b>Практические занятия/ Самостоятельная работа Литература эпохи Просвещения</b> <b>Лабораторная работа: -</b>	ОПК-2, ОК-2	Дискуссия №3
Тема 9: Романтизм: изменение отношения автора, текста и читателя	Старшие романтисты, Уильям Блейк. Поэты Озёрной школы: Уильям Вордсворт, Сэмюэл Кольридж, Роберт Саути, Томас де Квинси. Младшие романтисты: лорд Байрон, Джон Китс, Перси Шелли, Мэри Шелли, Джордж Крэбб, Джейн Остен, сэр Вальтер Скотт. Продолжение развитие жанров романа <b>Практические занятия/ Самостоятельная работа: Романтизм: изменение отношения автора, текста и читателя</b> <b>Лабораторная работа: -</b>	ОПК-2, ОК-2	Дискуссия №3
Тема 10: : Викторианский период: расцвет и оконча-	Чарльз Диккенс, Уильям Теккерей, Шарлотта Бронте, Эмилия Бронте, Анна Бронте, Элизабет Гаскелл, Джордж Элиот, Энтони Троллоп, Джордж Мередит, Джозеф Конрад, Джеймс Мэттью	ОПК-2, ОК-2	Контрольная работа №1

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»  
 Программа прикладного бакалавриата  
 Рабочая программа дисциплины  
 Дисциплина: Б1.Б.16 История литературы стран первого языка  
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная  
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

ние новоевропейской традиции	Барри. Поэтика натурализма: Томас Гарди. Литература эскапизма. Джордж Макдонольд, Ле Фаню, Брэм Стокер, сэр Генри Райдер Хаггард, Джером Клапка Джером, Льюис Кэрролл, Роберт Льюис Стивенсон, сэр Артур Конан Дойль, Редьярд Киплинг. <b>Практические занятия/ Самостоятельная работа</b> Викторианский период: расцвет и окончание новоевропейской традиции <b>Лабораторная работа: -</b>		
Тема 11: Артуровское возрождение. Уильям Моррис	Группа Прерафаэлитов. Поэзия и переводы Д. Г. Росетти, поэзия А. Теннисона. Биография и деятельность Уильяма Морриса. Книжное дело У. Морриса. Поэзия и переводы У. Морриса. «Вести из Ниоткуда». Поздние романы и зарождение фэнтези <b>Практические занятия/ Самостоятельная работа</b> Артуровское возрождение. Уильям Моррис <b>Лабораторная работа: -</b>	ОПК-2, ОК-2	Контрольная работа №1
Тема 12: Конец новоевропейской традиции: модернизм	У. Б. Йитс. Дж. Джойс. В. Вульф. Т. С. Элиот. Р. Олдингтон. Поток сознания. «Улисс». «Финнеганов помин». Поэтика модернизма <b>Практические занятия/ Самостоятельная работа</b> Конец новоевропейской традиции: модернизм <b>Лабораторная работа: -</b>	ОПК-2, ОК-2	Контрольная работа №1
Тема 13: Утопия, антиутопия, фэнтези XX столетия	Герберт Уэллс, Олдос Хаксли, Джордж Оруэлл, Рэй Брэдбери, Энтони Берджесс, Дж. Уиндам. Дж. Р. Р. Толкин, К. С. Льюис. С. Дональдсон и американской фэнтези <b>Практические занятия/ Самостоятельная работа</b> Утопия, антиутопия, фэнтези XX столетия <b>Лабораторная работа: -</b>	ОПК-2, ОК-2	Кейс-задача №1
Тема 14: Научная фантастика, эскапизм и детская литература	Г. К. Честертон, П. Г. Вудхаус, Ричард Адамс, Дуглас Адамс, Элинон Фарджон, У. Дж. Голдинг, Э. Хемингуэй <b>Практические занятия/ Самостоятельная работа: -</b> <b>Лабораторная работа: -</b>	ОПК-2, ОК-2	Кейс-задача №1

## 6. Формы проведения занятий

При реализации дисциплины применяются инновационные формы учебных занятий, развивающих у обучающихся навыки командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерские качества.

*Очная форма обучения:*

№ п/п	Наименование темы/ лекционного (практического) занятия	Тип занятия	Кол-во часов	Форма проведения занятий
1	Конец новоевропейской традиции: модернизм: Конец новоевропейской традиции: модернизм	Пр	2	Конференция, Дискуссия

*Очно-заочная форма обучения:*

№ п/п	Наименование темы/ лекционного (практического) занятия	Тип занятия	Кол-во часов	Форма проведения занятий
1	Конец новоевропейской традиции: модернизм: Конец новоевропейской традиции: модернизм	Пр	2	Конференция, Дискуссия

*Заочная форма обучения*



45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»  
 Программа прикладного бакалавриата  
 Рабочая программа дисциплины  
 Дисциплина: Б1.Б.16 История литературы стран первого языка  
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная  
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

№ п/п	Наименование темы/ лекционного (практического) занятия	Тип занятия	Кол-во часов	Форма проведения занятий
1	Конец новоевропейской традиции: модернизм: Конец новоевропейской традиции: модернизм	Пр	2	Конференция, Дискуссия

## 7. Способ реализации дисциплины

Без использования онлайн-курса.

## 8. Учебно-методическое обеспечение дисциплины:

*Основная литература:*

1. История зарубежной литературы XIX века : учебник для вузов / Е. М. Апенко [и др.] ; под редакцией Е. М. Апенко. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 418 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-03182-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/511471>.

2. Ганин, В. Н. История зарубежной литературы XVII—XVIII веков : учебник для вузов / В. Н. Ганин, В. А. Луков, Е. Н. Чернозёмова ; под редакцией В. Н. Ганина. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 415 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-9916-5617-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/498842>

3. Гиленсон, Б. А. История зарубежной литературы первой половины XX века : учебник и практикум для вузов / Б. А. Гиленсон. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 377 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02610-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/489959>

*Дополнительная литература:*

1. Гиленсон, Б. А. История зарубежной литературы второй половины XX - начала XXI века : учебник для вузов / Б. А. Гиленсон. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 274 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02564-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/489396>

2. Никола, М. И. История зарубежной литературы Средних веков : учебник для вузов / М. И. Никола, М. К. Попова, И. О. Шайтанов. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 451 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-9916-7038-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/511036>.

3. История зарубежной литературы XVII века : учебник для вузов / Н. Т. Пахсарьян [и др.] ; под общей редакцией Н. Т. Пахсарьян. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 433 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07123-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/491143>

## 9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения

1. Операционная система
2. Пакет прикладных офисных программ
3. Антивирусное программное обеспечение

Дополнительно при применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий используются:

1. LMS Moodle
2. Вебинарная платформа

## 10. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»,

### **информационных справочных систем и профессиональных баз данных, необходимых для освоения дисциплины**

1. [ibooks.ru](https://ibooks.ru) : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://ibooks.ru>. - Текст: электронный
2. Электронно-библиотечная система СПбУТУиЭ : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <http://libume.ru>. - Текст: электронный
3. Юрайт : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://urait.ru>. - Текст: электронный
4. [eLibrary.ru](http://elibrary.ru) : научная электронная библиотека [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <http://elibrary.ru>. - Текст: электронный
5. Архив научных журналов НЭИКОН [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: [arh.nicon.ru](http://arh.nicon.ru). - Текст: электронный
6. КиберЛенинка : научная электронная библиотека [Электронный ресурс] : информационная справочная система. - Режим доступа: <http://cyberleninka.ru>. - Текст: электронный
7. Лань : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://e.lanbook.com>. - Текст: электронный
8. Фундаментальная электронная библиотека «Русская литература и фольклор» [Электронный ресурс] : информационная справочная система. - Режим доступа: <http://feb-web.ru/>. - Текст: электронный
9. Камертон [Электронный ресурс] : информационная справочная система. - Режим доступа: <https://webkamerton.ru>. - Текст: электронный
10. [Philology.ru](http://www.philology.ru) [Электронный ресурс] : информационная справочная система. - Режим доступа: <http://www.philology.ru>. - Текст: электронный

### **11. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, семинарского типа - практических занятий, для групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оборудованные: рабочими местами для обучающихся, оснащенные специальной мебелью; рабочим местом преподавателя, оснащенного специальной мебелью, персональным компьютером с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета, программным обеспечением; техническими средствами обучения - мультимедийным оборудованием (проектор, экран, колонки) и маркерной доской.

Помещение для самостоятельной работы, оборудованное специальной мебелью, персональными компьютерами с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета, программным обеспечением.

При применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий используются: виртуальные аналоги учебных аудиторий - вебинарные комнаты на вебинарных платформах, рабочее место преподавателя, оснащенное персональным компьютером (планшет, мобильное устройство) с возможностью подключения к сети «Интернет», доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета и к информационно-образовательному portalу Университета [imeos.ru](http://imeos.ru), веб-камерой, микрофоном и гарнитурой (в т.ч. интегрированными в устройствами), программным обеспечением; рабочее место обучающегося оснащено персональным компьютером (планшет, мобильное устройство) с возможностью подключения к сети «Интернет», доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета и к информационно-образовательному portalу Университета [imeos.ru](http://imeos.ru), веб-камерой, микрофоном и гарнитурой (в т.ч. интегрированными в устройствами),

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»  
 Программа прикладного бакалавриата  
 Рабочая программа дисциплины  
 Дисциплина: Б1.Б.16 История литературы стран первого языка  
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная  
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

программным обеспечением. Авторизация на информационно-образовательном портале Университета [imeos.ru](http://imeos.ru) и начало работы осуществляются с использованием персональной учетной записи (логина и пароля).

## 12. Оценочные материалы по дисциплине

### 1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

*Очная форма обучения:*

Код компетенции	Название дисциплины	Форма промежуточной аттестации	Семестр/курс	Этап формирования компетенции
ОК-2	Древние языки и культуры	экзамен	2	1
ОК-2	История и культура стран изучаемых языков	экзамен	2	1
ОК-2	История литературы стран первого языка	экзамен	4	2
ОПК-2	История языка и введение в спецфилологию	экзамен	3	1
ОПК-2	История литературы стран первого языка	экзамен	4	2
ОПК-2	Производственная практика: практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (в том числе педагогическая практика)	зачет с оценкой	7	3
ОПК-2	Производственная практика: преддипломная практика	зачет с оценкой	8	4

*Очно-заочная форма обучения:*

Код компетенции	Название дисциплины	Форма промежуточной аттестации	Семестр/курс	Этап формирования компетенции
ОК-2	Древние языки и культуры	экзамен	2	1
ОК-2	История и культура стран изучаемых языков	экзамен	2	1
ОК-2	История литературы стран первого языка	экзамен	4	2
ОПК-2	История языка и введение в спецфилологию	экзамен	3	1
ОПК-2	История литературы стран первого языка	экзамен	4	2
ОПК-2	Производственная практика: практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (в том числе педагогическая практика)	зачет с оценкой	8	3
ОПК-2	Производственная практика: преддипломная практика	зачет с оценкой	9	4

*Заочная форма обучения:*

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»  
 Программа прикладного бакалавриата  
 Рабочая программа дисциплины  
 Дисциплина: Б1.Б.16 История литературы стран первого языка  
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная  
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

Код компетенции	Название дисциплины	Форма промежуточной аттестации	Семестр/курс	Этап формирования компетенции
ОК-2	Древние языки и культуры	экзамен	2	1
ОК-2	История и культура стран изучаемых языков	экзамен	2	1
ОК-2	История литературы стран первого языка	экзамен	2	1
ОПК-2	История языка и введение в спецфилологию	экзамен	2	1
ОПК-2	История литературы стран первого языка	экзамен	2	1
ОПК-2	Производственная практика: практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (в том числе педагогическая практика)	зачет с оценкой	4	2
ОПК-2	Производственная практика: преддипломная практика	зачет с оценкой	5	3

## 2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования в процессе изучения дисциплины, описание шкал оценивания

### 2.1 Текущий контроль

#### КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА

Самостоятельная письменная аналитическая работа студента, которая способствует закреплению и систематизации знаний по одной или нескольким темам дисциплины. Цель контрольной работы – получить специальные знания и продемонстрировать навыки их практического применения.

Контрольная работа оценивается по следующим показателям:

1. Выполнение работы в полном объеме и без ошибок;
2. Зрелая, творческая, полностью самостоятельная работа;
3. Выполнение работы в соответствии с требованиями к оформлению.

#### Критерии оценивания контрольной работы

Полное, правильное и обоснованное решение; полностью самостоятельная работа; работа выполнена в соответствии с требованиями к оформлению	10 баллов
Решение в целом правильное и обоснованное, но допущены незначительные ошибки либо решение является неполным, допускается незначительная подсказка со стороны преподавателя; работа выполнена в соответствии с требованиями к оформлению	8 баллов
Решение содержит обоснование, ход рассуждений в целом верный, но при этом допущены существенные ошибки, студент продемонстрировал недостаточное умение правильно применять знания, полученные в процессе изучения дисциплины, либо работа выполнена при существенной помощи преподавателя; работа выполнена с некоторыми нарушениями требований к оформлению	6 баллов
Отсутствует решение задачи, либо отсутствует обоснование решения, либо решение содержит обоснование, но допущены грубые ошибки, приведшие к абсолютно неверной квалификации; работа выполнена без учета требований к оформлению	0 баллов

#### Шкала оценивания контрольной работы

Баллы в БРС Университета	10	8	6	0
Уровень сформированности	Повышенный	Высокий	Пороговый	Не сформированы

<b>компетенции</b>				
--------------------	--	--	--	--

## ДИСКУССИЯ

Оценочные средства, позволяющие включить обучающихся в процесс обсуждения спорного вопроса, проблемы и оценить их умение аргументировать собственную точку зрения.

Дискуссия оценивается по следующим показателям:

1. Полное понимание обсуждаемой проблемы;
2. Собственное суждение по вопросу, исчерпывающие ответы на уточняющие и дополнительные вопросы;
3. Аргументированное и обоснованное выступление по теме;
4. Соблюдение регламента выступления, логичное структурирование и изложение материала;
5. Умение обозначить проблемные вопросы.

### Критерии оценивания участия в дискуссии

Демонстрирует полное понимание обсуждаемой проблемы, высказывает собственное суждение по вопросу, аргументированно отвечает на вопросы участников, соблюдает регламент выступления, выделяет проблемные вопросы	10 баллов
Понимает суть рассматриваемой проблемы, может высказать типовое суждение по вопросу, отвечает на вопросы участников, однако выступление носит затянутый или не аргументированный характер	8 баллов
Принимает участие в обсуждении, однако собственного мнения по вопросу не высказывает, либо высказывает мнение, не отличающееся от мнения других докладчиков	6 баллов
Не принимает участия в обсуждении	0 баллов

### Шкала оценивания участия в дискуссии

Зависимость баллов и уровня сформированности компетенций на данном этапе изучения дисциплины представлены в следующей таблице:

<b>Баллы в БРС Университета</b>	10	8	6	0
<b>Уровень сформированности компетенции</b>	Повышенный	Высокий	Пороговый	Не сформированы

## КЕЙС-ЗАДАЧА

Проблемное задание, в котором обучающемуся предлагают осмыслить реальную профессионально-ориентированную ситуацию, необходимую для решения данной проблемы.

Сущность данного метода состоит в том, что учебный материал подается студентам в виде реальных профессиональных проблем (кейсов) конкретного предприятия или характерных для определенного вида профессиональной деятельности. Работая над решением кейса, студент приобретает профессиональные знания, умения, навыки в результате активной творческой работы. Он самостоятельно формулирует цели, находит и собирает различную информацию, анализирует ее, выдвигает гипотезы, ищет варианты решения проблемы, формулирует выводы, обосновывает оптимальное решение ситуации.

### Показатели и критерии оценивания кейс-задачи

1	Самостоятельное определение целей, задач и результатов деятельности	Каждый из предложенных показателей оценивается по критерию « <b>выполнен - выполнен частично - не выполнен</b> », что соответствует следующему распределению баллов « <b>4 балла - 2 балл - 0 баллов</b> »
2	Решение правильное, дано развернутое пояснение и обоснование сделанного заключения, самостоятельно определены риски и трудности при разрешении проблем	
3	Свободное владение методологическими, теоретическими знаниями и профессиональной терминологией	
4	Знание дополнительной литературы при разборе предложенной ситуации, проявление творческих способностей	
5	Хорошие аналитические способности, умение при обосновании своего мнения свободно проводить аналогии между темами дисциплин (-ны)	

### Шкала оценивания кейс-задачи

Зависимость баллов и уровня сформированности компетенций на данном этапе изучения дисциплины представлены в следующей таблице:

<b>Баллы в БРС Университета</b>	20	15	10	0
<b>Уровень сформированности компетенции</b>	Повышенный	Высокий	Пороговый	Не сформированы

### СОБЕСЕДОВАНИЕ

Средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.

#### Показатели и критерии оценивания собеседования, опроса

№ п/п	Показатели оценки	Критерии оценивания
1	Полнота и глубина ответа	Каждый из предложенных показателей оценивается по критерию « <b>выполнен - частично выполнен - не выполнен</b> », что соответствует следующему распределению баллов « <b>2 балла - 1 балл - 0 баллов</b> »
2	Логика изложения материала (учитывается умение строить целостный, последовательный рассказ, грамотно пользоваться специальной терминологией)	
3	Рациональное использование приемов и способов решения поставленной учебной задачи (учитывается умение использовать наиболее прогрессивные и эффективные способы достижения цели)	
4	Умение поддерживать и активизировать беседу, корректное поведение	
5	Рациональное использование времени, отведенного на задание (не одобряется затянутость выполнения задания, устного ответа во времени, с учетом индивидуальных особенностей студентов)	

#### Шкала оценивания собеседования, опроса

Зависимость баллов и уровня сформированности компетенции на данном этапе изучения дисциплины за собеседование, опрос представлены в следующей таблице:

<b>Баллы в БРС Университета</b>	10-9	8-7	6-5	Менее 5
<b>Уровень сформированности компетенции</b>	Повышенный	Высокий	Пороговый	Не сформированы

#### 2.2 Курсовая работа

Не предусмотрено учебным планом

#### 2.3 Промежуточная аттестация в форме зачета

Не предусмотрено учебным планом

#### 2.4 Промежуточная аттестация в форме экзамена

**Экзамен, проводимый в устной форме**, оценивается по следующим показателям:

1. Знание программного материала (теоретические вопросы/ ситуационные задачи);
2. Владение терминологией;
3. Представление о междисциплинарных связях;
4. Умение анализировать;
5. Последовательное и логичное изложение материала, стиль, грамотность;
6. Ответы на дополнительные вопросы экзаменатора (решение задач повышенной сложности).

#### Критерии оценивания экзамена, проводимого в устной форме

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»

Программа прикладного бакалавриата

Рабочая программа дисциплины

Дисциплина: Б1.Б.16 История литературы стран первого языка

Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная

Обновлена на 2023/2024 учебный год

Студент владеет знаниями и умениями по дисциплине в полном объеме рабочей программы, достаточно глубоко осмысливает дисциплину; Свободно владеет терминологией в рамках дисциплины; Имеет представление о междисциплинарных связях; Умеет анализировать, сравнивать, классифицировать, обобщать, конкретизировать и систематизировать изученный материал, выделять в нем главное: устанавливать причинно-следственные связи; Самостоятельно, в логической последовательности и исчерпывающе отвечает на все вопросы экзаменационного билета; Четко формирует ответы на дополнительные вопросы или решает задачи повышенной сложности.	30 баллов
Студент владеет знаниями и умениями дисциплины почти в полном объеме программы (имеются пробелы знаний только в некоторых, особенно сложных разделах); Владеет терминологией в рамках дисциплины; Имеет представление о междисциплинарных связях; Не всегда выделяет наиболее существенное, не допускает вместе с тем серьезных ошибок в ответах; Самостоятельно и отчасти при наводящих вопросах дает полноценные ответы на вопросы билета; Умеет решать средней сложности задачи или не отвечает на вопросы повышенной сложности	24 балла
Студент владеет обязательным объемом знаний по дисциплине; Путается в терминологии в рамках дисциплины; Не умеет анализировать; Проявляет затруднения в самостоятельных ответах, оперирует неточными формулировками; В процессе ответов допускаются ошибки по существу вопросов; Способен решать лишь наиболее легкие задачи, владеет только обязательным минимумом знаний	18 баллов
Студент не освоил обязательного минимума знаний дисциплины, не способен ответить на вопросы билета даже при дополнительных наводящих вопросах экзаменатора.	0

### Шкала оценивания учебных достижений по дисциплине, завершающейся экзаменом

<b>Баллы в БРС Университета</b>	30	24	18	0
<b>Уровень сформированности компетенции</b>	Повышенный	Высокий	Пороговый	Не сформированы

<b>Баллы по дисциплине*</b>	60 и менее		61-73		74-90		91-100
<b>Итоговая оценка по дисциплине*</b>	Неудовлетворительно		Удовлетворительно		Хорошо		Отлично
<b>Баллы в международной шкале ECTS с буквенным обозначением уровня</b>	<50	51-60	61-67	68-73	74-83	84-90	91-100
	F	Fx	E	D	C	B	A
<b>Уровень сформированности компетенций</b>	Не сформированы		Пороговый		Высокий		Повышенный

\*Оценка, полученная студентом за промежуточную аттестацию, выставляется с учетом баллов, полученных за текущий контроль (сумма баллов за экзамен и текущий контроль).

#### 2.5 Описание показателей и критериев оценивания компетенций, сформированных дисциплиной

После выполнения студентом всех видов оценочных средств, указанных в рабочей программе дисциплины, производится оценка уровня сформированности компетенций по дисциплине:

<b>М П С</b>	<b>О В А Н</b>	<b>Основные признаки освоения компетенций</b>
--------------	----------------	---

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»

Программа прикладного бакалавриата

Рабочая программа дисциплины

Дисциплина: Б1.Б.16 История литературы стран первого языка

Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная

Обновлена на 2023/2024 учебный год

		<b>Знать</b>	<b>Уметь</b>	<b>Владеть</b>
ОК-2	Пороговый	основные принципы культурного релятивизма; нормы этики, выражающиеся в литературе; художественное своеобразие англоязычной традиции;	использовать основные принципы культурного релятивизма в процессе анализа художественной литературы; описывать художественное своеобразие данного художественного произведения.	навыками культурного релятивизма; нормами этики; методикой внимательного чтения.
	Высокий	глубинные основания культурного релятивизма; этические нормы различных эпох развития англоязычной литературы; основные принципы изменения литературных традиций;	характеризовать особенности поэтики конкретного периода и направления; анализировать в диахронии процесс изменения литературных традиций, как с позиции автора, так и горизонта ожидания.	методикой перцептивной характеристики поэтики определенного направления;
	Повышенный	авторские своеобразные интерпретации этических норм и ценностных ориентаций англоязычного социума, выражающихся в литературной традиции.	характеризовать особенности поэтики данного автора в контексте эпохи и направления.	методикой интерпретации текста; методикой критического анализа; методикой вычленения этических оснований авторской поэтики
ОПК-2	Пороговый	о связи дисциплин гуманитарного круга; связи истории литературной традиции с иными дисциплинами направления подготовки «Лингвистика»;	видеть междисциплинарные связи дисциплин гуманитарного круга; указывать междисциплинарные связи истории литературы стран изучаемого язык;	методикой характеристики междисциплинарных связей дисциплин гуманитарного круга, филологических дисциплин и в том числе дисциплин направления подготовки «Лингвистика»;
	Высокий	связи истории литературы с фундаментальными лингвистическими дисциплинами; связи истории литературы с прикладными лингвистическими дисциплинами;	давать характеристику связей истории литературы стран первого изучаемого языка с фундаментальными и прикладными языковедческими дисциплинами;	методикой характеристики междисциплинарных связей дисциплин гуманитарного круга, филологических дисциплин и в том числе дисциплин направления подготовки «Лингвистика» на повышенном уровне;
	Повышенный	значение изучения литературы и истории литературной традиции для профессиональной деятельности по направленности «Перевод и переводоведение».	анализировать значение изучения данного блока дисциплины «История литературы стран первого языка» для профессиональной деятельности по направленности «Перевод и переводоведение»	методикой характеристики междисциплинарных связей дисциплин гуманитарного круга, филологических дисциплин и в том числе дисциплин направления подготовки «Лингвистика» на высоком уровне; методикой анализа значения изучения данного блока дисциплины «История ли-



45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»  
 Программа прикладного бакалавриата  
 Рабочая программа дисциплины  
 Дисциплина: Б1.Б.16 История литературы стран первого языка  
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная  
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

				тературы стран первого языка» для профессиональной деятельности по направленности «Перевод и переводоведение».
--	--	--	--	--

### 3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

**Методика формирования оценки по дисциплине.** Успеваемость студента оценивается в баллах и состоит из:

- суммы баллов за выполнение заданий текущего контроля (обучающийся может получить в сумме не более 70 баллов);
- баллов за посещаемость (не более 10 баллов);
- баллов за активность на занятиях (занятия в интерактивной форме – п. 6. Формы проведения занятий), выполнение дополнительных заданий и пр. по усмотрению преподавателя, ведущего дисциплину – премиальные баллы (не более 20 баллов).

Полученные итоговые баллы по дисциплине переводятся в оценку по традиционной пятибалльной шкале оценивания и по 100-балльной шкале оценок Европейской системы перевода и накопления баллов (ECTS) в соответствии с таблицами, представленными в п. Таблицами. 1, 2. Оценки в пятибалльной шкале выставляются в ведомости и зачетные книжки, в 100-балльной – в ведомости.

Процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности приводятся в соответствующих методических материалах и локальных нормативных актах Университета (Положение «О текущем контроле успеваемости, промежуточной аттестации и балльно-рейтинговой системе оценки учебных достижений студентов», Положение «Об оценочных средствах», Положение «О контроле самостоятельности выполнения письменных работ обучающимися университета с использованием системы «Антиплагиат ВУЗ» и др.).

Уровень сформированности компетенции № 1 (№ N) определяется перечнем оценочных средств:

Оценочное средство (в том числе экзамен, зачет с оценкой при наличии)	Уровень сформированности компетенции*			Средний уровень сформированности компетенций по каждому оценочному средству
	Студент №1	...	Студент № N	
.....	.....			
<b>Итоговый уровень:</b>	.....			

\* пороговый, высокий или повышенный

Итоговый (общий/средний) уровень рассчитывается как среднее арифметическое с округлением в сторону более высокого уровня.

Далее делается вывод об общем уровне освоения компетенций студентами в ходе изучения дисциплины:

#### Оценочный лист по дисциплине

ФИО	Уровень сформированности компетенций
-----	--------------------------------------

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»  
 Программа прикладного бакалавриата  
 Рабочая программа дисциплины  
 Дисциплина: Б1.Б.16 История литературы стран первого языка  
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная  
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

студента	Общекультурные компетенции			Общепрофессиональные компетенции			Компетенции по видам деятельности		
	№ 1	№ N	Уровень сформированности общекультурных компетенций	№ 1	№ N	Уровень сформированности общепрофессиональных компетенций	№ 1	№ N	Уровень сформированности компетенций по виду деятельности № 1
Студент № 1									
Студент № 2									
.....									

**4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.**

#### Дискуссия №1

##### *Темы для дискуссий*

Северное Возрождение в английской поэзии.  
 Становление английской художественной прозы.

#### Дискуссия №2

##### *Темы для дискуссий*

Сэр Томас Мор и возникновение жанра утопии.

#### Дискуссия №3

##### *Темы для дискуссий*

Драматургия эпохи Возрождения.  
 Поэзия позднего Возрождения. Джон Донн.

#### Собеседование №1

##### *Темы для собеседования*

Драматургия эпохи Возрождения.  
 Артуровское возрождение. Уильям Моррис.  
 Драматургия позднего Возрождения. Джон Донн.  
 Литература XVII столетия. Литература эпохи Просвещения. Романтизм: изменения отношения автора, текста и читателя. Викторианский период: расцвет и окончание новоевропейской традиции.

#### Контрольная работа №1

##### **1. Правильно соотнести автора и название произведения**

1. Шекспир
2. Томас Мор
3. Дж. Мильтон
4. Ч. Диккенс
5. Дж. Чосер

6. У.М. Теккерей

7. Дж. Байрон

а) «Оливер Твист»

б) «Ярмарка тщеславия»

в) «Гамлет»

г) «Паломничество Чайльд-Гарольда»

д) «Утопия»

е) «Потерянный рай»

д) «Кентерберийские рассказы»

## 2. Дайте ответы на вопросы:

1. Автор романа «Трилогия о Миссисипи»?

2. В чем особенности поэтики Э. Диккенсон?

3. В чем особенности истории написания романа «Моби Дик, или Белый кит»?

4. Каковы основные темы поэзии Э.А. По?

5. В чем состоит свободный стих в поэме У. Уитмена?

## 3. Соотнести автора и название произведения:

1. У. Уитмен «Песнь о Гайавате»

2. М. Твен «Песня о себе»

3. В. Ирвинг «Алая буква»

4. Н. Готорн «Трилогия о Миссисипи»

5. Г. В. Лонгфелло «Легенда Сонной долины»

## Кейс-задача №1

### Образец кейс-задачи:

1. Аллитерационный стих в англосаксонской поэзии.
2. Фольклорная городская баллада XI – XII вв.
3. Сопоставление итальянского и английского вариантов сонета в поэзии Шекспира.
4. Журналы XVIII в. «Болтун» и «Зритель».
5. «Кладбищенская поэзия» конца XVIII в. Т. Грей.
6. Английский «готический» роман. Г. Уолпол.
7. Хроники Дж. Смита.
8. Жанр «пленений» и его значение для культуры американских колоний.
9. История написания и опубликования «Истории Нью-Йорка» В. Ирвинга.
10. Семиотика белого цвета в романе Г. Мелвилла «Моби Дик, или Белый кит».

## Теоретические вопросы для проведения экзамена

1. Понятие и периодизация английской литературы. Понятие британской литературы. Литературные языки Соединённого Королевства.
2. Древнеанглийская и среднеанглийская литературные традиции. Особенности древнеанглийского стихосложения. Северный эпос.
3. Средневековая рыцарская литература. Легенды о короле Артуре и рыцарях Круглого стола.

4. Джеффри Чосер — «отец английской литературы». Традиции итальянской новеллы Возрождения в «Кентерберийских рассказах».
5. Английская поэзия эпохи Возрождения. Стихотворные жанры. Сложение сонета. Особенности шекспировского сонета.
6. Английская драматургия эпохи Возрождения. Тематика, влияние итальянской новеллистической традиции. Кристофер Марло и творчество Вильяма Шекспира до 1600 года (любая пьеса на выбор).
7. Особенности творчества Вильяма Шекспира в зрелый период. Система образов любой трагедии после 1600 года на выбор («Гамлет», «Отелло», «Макбет», «Король Лир», «Антоний и Клеопатра»).
8. Традиция английского утопического романа, особенности жанра. «Утопия» Томаса Мора как родоначальник жанра. «Новости из ниоткуда» Уильяма Морриса — пример утопии индустриальной эпохи.
9. Пути английской драматургии XVII века: Бен Джонсон, Джон Драйден, комедия положения.
10. Английская поэзия начала XVII века. Метафизики и кавалеры. Творчество Джона Донна.
11. Английская литература времён буржуазной революции. Зарождение журналистики. Основные тенденции в литературе периода Реставрации.
12. Жизнь и творчество Джона Мильтона. Биографический и социально-исторический контекст «Потерянного рая».
13. «Путешествие пилигрима» Джона Буньяна как пример аллегорического повествования.
14. Эпоха Просвещения: общая характеристика, развитие журналистики. Творчество Александра Поупа. Поэтика классицизма (Сэмюэль Джонсон).
15. Зарождение романа в эпоху Просвещения. «Робинзон Крузо» Даниеля Дефо — первый англоязычный роман: идеи, образы, проблематика.
16. Английская социальная сатира. «Гудибрас» Сэмюэля Батлера и Путешествие Гулливера» Джонатана Свифта.
17. Развитие романа в XVIII веке: роман в письмах, роман-воспитание (Сэмюэль Ричардсон), приключенческий роман (Даниель Дефо), бытовой роман (Генри Филдинг).
18. Поэтика сентиментализма. Романы Лоренса Стерна.
19. Предромантизм. Творчество Роберта Бернса.
20. Поэтика романтизма. Творчество Уильяма Блейка.
21. Поэты Озёрной школы: Вордсворт, Кольридж, Саути.
22. Младшие поэты-романтики: лорд Байрон, Китс, Шелли.
23. Развитие романа в эпоху романтизма: готический роман (Мэри Шелли), роман нравов (Джейн Остен), исторический роман (сэр Вальтер Скотт).
24. Поэтика реализма. Общая характеристика Викторианского периода на примере творчества двух автора из перечисленных: Элизабет Гаскелл, Джордж Мередит, Роберт и Элизабет Браунинг, Эдвард Лир, Джером К. Джером, Роберт Льюис Стивенсон.
25. Эволюция и стилевые особенности творчества Чарльза Диккенса (два романа на выбор из перечисленных: «Посмертные записки Пиквикского клуба», «Оливер Твист», «Холодный дом», «Дэвид Копперфильд», «Большие надежды», «Тайна Эдвина Друда»). Рождественские повести.
26. «Ярмарка тщеславия» Уильяма Мейкписа Теккерея в контексте эпохи.
27. Романы сестёр Бронте: «Джейн Эйр», «Грозовой перевал», «Агнес Грей».
28. Поэтика натурализма. «Тесс из рода д'Эрбервиллей» Томаса Гарди.

29. Британская драматургия рубежа XIX / XX веков: Оскар Уайльд и Джордж Бернард Шоу.

30. Проза Оскара Уальда: «Портрет Дориана Грея», сказки. Поэтика эстетизма.

31. Поэтика модернизма. Поток сознания как ведущий приём. «Улисс» Джеймса Джойса как новый тип романа.

32. Формирование светской литературной традиции в американских колониях. Первые описания Америки. Джон Смит.

33. Литература северных и южных американских колоний Британии (два автора на выбор: Роджер Уильямс, Уильям Брэдфорд, Анна Брэдстрит, Сара Кэмбл Найт, Гектор де Креверер).

34. Американское предреволюционное Просвещение: основные идеи, люди, тексты (один автор на выбор: Бенджамин Франклин, Томас Джефферсон, Томас Пейн, Филип Френо).

35. Романтизм в Америке — период выхода американской литературы на европейский уровень. Основные идеи, специфика американского романтизма, периодизация (два автора на выбор: Вашингтон Ирвинг, Фенимор Купер, Эдгар Аллан По, Натаниэль Готорн).

### **Примерный перечень практических вопросов для проведения экзамена**

1. Определите период и литературное течение, частью традиции которой является предлагаемый отрывок. Охарактеризуйте поэтику данной традиции.

Вильяльм Незаконнорожденный, ярл Руды, узнал о смерти Эадварда конунга, своего сородича, а также о том, что после этого конунгом Англии был провозглашен Харальд сын Гудини и был помазан в конунги. Но Вильяльм считал, что он имеет больше прав на власть в Англии, чем Харальд, из-за своего родства с Эадвардом конунгом. Кроме того, он считал, что должен отомстить Харальду за оскорбление, нанесенное ему, когда тот расторг помолвку с его дочерью. По всем этим причинам Вильяльм собрал войско в Нормандии, и оно было очень многочисленно. К тому же у него было довольно и кораблей. В тот день, когда он выезжал из города к своим кораблям и уже сел на коня, к нему подошла его жена и пожелала с ним поговорить. Но когда он увидел ее, он пихнул её пяткой, так что шпора вонзилась ей в грудь. Она упала и тотчас же умерла, а ярл поехал к кораблям. Он отплыл вместе с войском в Англию. С ним был тогда епископ Отта, его брат. Когда ярл прибыл в Англию, он стал разорять и покорять страну, по которой проезжал.

Вильяльм был высок и силен, как никто. Он был превосходный наездник и могучий воин, но очень жестокий. Он был человек умный, но считали, что ему нельзя доверять.

2. Определите период и литературное течение, частью традиции которой является предлагаемый отрывок. Охарактеризуйте поэтику данной традиции.

41. Внушив всем таким образом добрые чувства к себе, он принялся размышлять, как бы ему отомстить своему брату Белину. Когда он поделился своими думами с подданными, все как один заявили ему о своей готовности отправиться с ним, на какое бы королевство он ни пожелал их повести. И вот, собрав без промедления огромное войско, он заключил соглашение с галлами, чтобы они пропустили его по своим землям и он мог спокойно пойти войной на Британию. Затем, подготовив флот на побережье неустрийцев и выйдя в море с попутным ветром, он пристал к острову. Когда молва о прибытии Бренния дошла до его брата Белина, тот, собрав молодежь со всего своего королевства, поспешил навстречу ему, дабы вступить с ним в сражение. Но когда стоящие друг против друга были уже почти готовы кинуться в бой, мать братьев, которая пребывала еще в живых, торопливо устремилась вперед, пробираясь через боевые порядки. Звали ее Конвенна, и она жаждала хотя бы взглянуть на сына, которого так давно не ви-

дела. Когда же, пошатываясь и спотыкаясь, добралась она до того места, где он стоял, она обвила руками его шею и осыпала его поцелуями, о чем столь долго мечтала. Затем, обнажив свою грудь, она сказала ему, прерывая свою речь рыданиями: "Вспомни, сынок, вспомни эту самую грудь, которую ты сосал во младенчестве, вспомни о чреве твоей матери, где творец всего сущего создал тебя человеком из того, что не было человеком, и откуда благодаря ему ты появился на свет, истерзав меня родовыми схватками. Памятуя о страданиях, которые я из-за тебя претерпела, уступи моим мольбам, прости своему брату и смири свой распалившийся гнев: ведь тебе не подобает гневаться на него, поскольку он не нанес тебе никакого бесчестия. А если ты станешь ссылаться на то, что он, и никто иной, изгнал тебя из пределов родины, то, рассмотрев как должно, чем это все увенчалось, ты никоим образом не обнаружишь того, что сочтешь несправедливостью. Ведь он прогнал тебя не для того, чтобы ты был унижен, а для того, чтобы ты узрел лучшие времена. Подвластный ему, ты владел только меньшею долею королевства, а, утратив ее и обрета для себя королевство аллоброгов, стал равен ему могуществом. Итак, что же он с тобой сделал, если не возвысил тебя, нищего и обездоленного князька, до державного государя? Добавь к этому, что раздор между вами был вызван не им и что начало ему положил ты сам, так как, опираясь на помощь короля норвежцев, вознамерился восстать против брата". Тронутый тем, что она, плача, высказала ему, он, смирившись душой, уступил мольбам матери и, сняв с себя шлем, направился вместе с нею к Белину. А тот, увидев, что Бренний идет к нему со спокойным и дружественным лицом, поспешил отбросить оружие, стиснуть его в объятиях и облобызать. Тут же, забыв о вражде, они стали друзьями и, разоружив свои войска, вошли в Триновант. В соответствии с принятым ими решением они стали готовить войско, чтоб совместно повести его в земли Галлии и взять под свою руку все ее области.

**42.** Итак, по истечении года они переправились в Галлию и принялись опустошать ее земли. Когда молва об этом распространилась среди населявших ее племен, собрались все вожди франков и сразились с пришельцами. Но так как Белин с Бреннием одержали над ними победу, отряды франков, рассыпавшись, бросились в бегство. Бритты и аллоброги, взяв верх над врагами, не прекращали преследования бегущих, пока не захватили в плен франкских вождей и не принудили галлов сдаться. Укрепив затем пострадавшие от войны города, они в течение года завоевали все галльские земли.

3. Определите период и литературное течение, частью традиции которой является предлагаемый отрывок. Охарактеризуйте поэтику данной традиции.

ANON withal came there upon him two great giants, well armed all save the heads, with two horrible clubs in their hands. Sir Launcelot put his shield afore him, and put the stroke away of the one giant, and with his sword he clave his head asunder. When his fellow saw that, he ran away as he were wood, for fear of the horrible strokes, and Sir Launcelot after him with all his might, and smote him on the shoulder, and clave him to the middle. Then Sir Launcelot went into the hall, and there came afore him threescore ladies and damsels, and all kneeled unto him, and thanked God and him of their deliverance. For, sir, said they, the most part of us have been here this seven year their prisoners, and we have worked all manner of silk works for our meat, and we are all great gentlewomen born, and blessed be the time, knight, that ever thou wert born; for thou hast done the most worship that ever did knight in the world, that will we bear record, and we all pray you to tell us your name, that we may tell our friends who delivered us out of prison. Fair damsels, he said, my name is Sir Launcelot du Lake.

4. Определите период и литературное течение, частью традиции которой является предлагаемый отрывок. Охарактеризуйте поэтику данной традиции.

Whan that Aprill with his shoures sote  
The droghte of Marche hath perced to the rote,  
And bathed every veyne in swich licour,  
Of which vertu engendred is the flour;  
Whan Zephirus eek with his swete breeth  
Inspired hath in every holt and heeth  
The tendre croppes, and the yonge sonne  
Hath in the Ram his halfe cours y-ronne;  
And smale fowles maken melodye,  
That slepen al the night with open yē—  
So priketh hem Nature in hir corages—  
Than longen folk to goon on pilgrimages,  
And palmeres for to seken straunge strondes,  
To ferne halwes, couthe in sondry londes;  
And specially, from every shires ende  
Of Engelond to Caunterbury they wende,  
The holy blisful martir for to seke,  
That hem hath holpen, whan that they were seke.

5. Определите период и литературное течение, частью традиции которой является предлагаемый отрывок. Охарактеризуйте поэтику данной традиции.

Whoso list to hunt? I know where is an hind!  
But as for me, alas! I may no more,  
The vain travail hath wearied me so sore;  
I am of them that furthest come behind.  
Yet may I by no means my wearied mind  
Draw from the deer; but as she fleeth afore  
Fainting I follow; I leave off therefore,  
Since in a net I seek to hold the wind.  
Who list her hunt, I put him out of doubt  
As well as I, may spend his time in vain!  
And graven with diamonds in letters plain,  
There is written her fair neck round about;  
'Noli me tangere; for Cæsar's I am,  
And wild for to hold, though I seem tame.'

6. Определите период и литературное течение, частью традиции которой является предлагаемый отрывок. Охарактеризуйте поэтику данной традиции.

*Faust.* Settle thy studies, Faustus, and begin  
To sound the depth of that thou wilt profess:  
Having commenc'd, be a divine in show,  
Yet level at the end of every art,  
And live and die in Aristotle's works.  
Sweet Analytics, 'tis thou hast ravish'd me!  
*Bene disserere est finis logices.*  
Is, to dispute well, logic's chiefest end?

Affords this art no greater miracle?  
Then read no more; thou hast attain'd that end:  
A greater subject fitteth Faustus' wit:  
Bid Economy farewell, and Galen come,  
Seeing, *Ubi desinit philosophus, ibi incipit medicus*:  
Be a physician, Faustus; heap up gold,  
And be eternis'd for some wondrous cure:  
*Summum bonum medicinae sanitas*,  
The end of physic is our body's health.  
Why, Faustus, hast thou not attain'd that end?  
Is not thy common talk found aphorisms?  
Are not thy bills hung up as monuments,  
Whereby whole cities have escap'd the plague,  
And thousand desperate maladies been eas'd?  
Yet art thou still but Faustus, and a man.  
Couldst thou make men to live eternally,  
Or, being dead, raise them to life again,  
Then this profession were to be esteem'd.  
Physic, farewell! Where is Justinian?

7. Определите период и литературное течение, частью традиции которой является предлагаемый отрывок. Охарактеризуйте поэтику данной традиции.

Alexander died, Alexander was buried,  
Alexander returneth into dust; the dust is earth; of  
earth we make loam; and why of that loam, whereto he  
was converted, might they not stop a beer-barrel?  
Imperious Caesar, dead and turn'd to clay,  
Might stop a hole to keep the wind away:  
O, that that earth, which kept the world in awe,  
Should patch a wall to expel the winter flaw!  
But soft! but soft! aside: here comes the king.

8. Определите период и литературное течение, частью традиции которой является предлагаемый отрывок. Охарактеризуйте поэтику данной традиции.

VINCENT: Who would have thought, O my good uncle, a few years past, that those in this country who would visit their friends lying in disease and sickness would come, as I do now, to seek and fetch comfort of them? Or who would have thought that in giving comfort to them they would use the way that I may well use to you? For albeit that the priests and friars be wont to call upon sick men to remember death, yet we worldly friends, for fear of discomfoting them, have ever had a way here in Hungary of lifting up their hearts and putting them in good hope of life.  
But now, my good uncle, the world is here waxed such, and so great perils appear here to fall at hand, that methinketh the greatest comfort a man can have is when he can see that he shall soon be gone. And we who are likely long to live here in wretchedness have need of some comforting counsel against tribulation to be given us by such as you, good uncle. For you have so long lived virtuously, and are so learned in the law of God that very few are better in this country. And you have had yourself good experience and assay of such things as we do now fear, as one who hath been taken prisoner



in Turkey two times in your days, and is now likely to depart hence ere long.

But that may be your great comfort, good uncle, since you depart to God. But us of your kindred shall you leave here, a company of sorry comfortless orphans. For to all of us your good help, comfort, and counsel hath long been a great stay—not as an uncle to some, and to others as one further of kin, but as though to us all you had been a natural father.

9. Определите период и литературное течение, частью традиции которой является предлагаемый отрывок. Охарактеризуйте поэтику данной традиции.

DONNE, the delight of Phoebus, and each *Muse*,  
Who, to thy one, all other braines refuse;  
Whose every work, of thy most early wit,  
Came forth example, and remaines so, yet;  
Longer a knowing, than most wits do live;  
And which no affection praise enough can give!  
To it, thy language, letters, arts, best life,  
Which might with halfe mankinde maintaine a strife;  
All which I meant to praise, and, yet, I would;  
But leave, because I cannot as I should!

10. Определите период и литературное течение, частью традиции которой является предлагаемый отрывок. Охарактеризуйте поэтику данной традиции.

I am two fools, I know,  
For loving, and for saying so  
In whining poetry;  
But where's that wise man, that would not be I,  
If she would not deny?  
Then as th' earth's inward narrow crooked lanes  
Do purge sea water's fretful salt away,  
I thought, if I could draw my pains  
Through rhyme's vexation, I should them allay.  
Grief brought to numbers cannot be so fierce,  
For he tames it, that fetters it in verse.

But when I have done so,  
Some man, his art and voice to show,  
Doth set and sing my pain;  
And, by delighting many, frees again  
Grief, which verse did restrain.  
To love and grief tribute of verse belongs,  
But not of such as pleases when 'tis read.  
Both are increased by such songs,  
For both their triumphs so are published,  
And I, which was two fools, do so grow three.  
Who are a little wise, the best fools be.

11. Определите период и литературное течение, частью традиции которой является предлагаемый отрывок. Охарактеризуйте поэтику данной традиции.

### **Why Is There More Variety of Greene than of Other Colours?**

(a problem)

It is because it is figure of *Youth*, wherein *Nature* would provide as many *Greene*, as *Youth* hath *Affections*; and so present a *Sea-greene* for *profuse wafters in voyages*; a *Grasse-greene* for sudden *new men enobled from Grasiere*; and a *Goose-greene* for such *Politicians* as pretend to preserve the *Capitol*. Or else *Prophetically* foreseeing an *Age* wherein they shall all *hunt*. And for such as *misse-demeane* themselves a *willow-greene*; For *Magistrates* must aswell have *Fasces* borne before them to *chastize the small offences*, as *Secures* to *cut off the great*.

12. Определите период и литературное течение, частью традиции которой является предлагаемый отрывок. Охарактеризуйте поэтику данной традиции.

And eyes fast fixt he stood, as one who pray'd,  
Or some great matter in his mind revol'd.  
At last with head erect thus cryed aloud,  
Hitherto, Lords, what your commands impos'd  
I have perform'd, as reason was, obeying,  
Not without wonder or delight beheld.  
Now of my own accord such other tryal  
I mean to shew you of my strength, yet greater;  
As with amaze shall strike all who behold.  
This utter'd, straining all his nerves he bow'd,  
As with the force of winds and waters pent,  
When Mountains tremble, those two massie Pillars  
With horrible convulsion to and fro,  
He tugg'd, he shook, till down thy came and drew  
The whole roof after them, with burst of thunder  
Upon the heads of all who sate beneath,  
Lords, Ladies, Captains, Councillors, or Priests,  
Thir choice nobility and flower, not only  
Of this but each *Philistian* City round  
Met from all parts to solemnize this Feast.  
*Samson* with these immixt, inevitably  
Pulld down the same destruction on himself;  
The vulgar only scap'd who stood without.

13. Определите период и литературное течение, частью традиции которой является предлагаемый отрывок. Охарактеризуйте поэтику данной традиции.

As I walked through the wilderness of this world, I lighted on a certain place where was a Den, and I laid me down in that place to sleep: and, as I slept, I dreamed a dream. I dreamed, and behold, I saw a man clothed with rags, standing in a certain place, with his face from his own house, a book in his hand, and a great burden upon his back. I looked, and saw him open the book, and read therein; and, as he read, he wept, and trembled; and, not being able longer to contain, he brake out with a lamentable cry, saying, What shall I do?

In this plight, therefore, he went home and refrained himself as long as he could, that his wife and children should not perceive his distress; but he could not be silent long, because that his trouble increased. Wherefore at length he brake his mind to his wife and children; and thus he began to talk to them: O my dear wife, said he, and you the children of my bowels, I, your dear friend, am in myself undone by reason of a burden that lieth hard upon me; moreover, I am for certain informed that this our city will be burned with fire from heaven; in which fearful overthrow, both myself, with thee my wife, and you my sweet babes, shall miserably come to ruin, except (the which yet I see not) some way of escape can be found, whereby we may be delivered. At this his relations were sore amazed; not for that they believed that what he had said to them was true, but because they thought that some frenzy distemper had got into his head; therefore, it drawing towards night, and they hoping that sleep might settle his brains, with all haste they got him to bed. But the night was as troublesome to him as the day; wherefore, instead of sleeping, he spent it in sighs and tears. So, when the morning was come, they would know how he did. He told them, Worse and worse: he also set to talking to them again; but they began to be hardened. They also thought to drive away his distemper by harsh and surly carriages to him; sometimes they would deride, sometimes they would chide, and sometimes they would quite neglect him. Wherefore he began to retire himself to his chamber, to pray for and pity them, and also to condole his own misery; he would also walk solitarily in the fields, sometimes reading, and sometimes praying: and thus for some days he spent his time.

Now, I saw, upon a time, when he was walking in the fields, that he was, as he was wont, reading in his book, and greatly distressed in his mind; and, as he read, he burst out, as he had done before, crying, *What shall I do to be saved?*

I saw also that he looked this way and that way, as if he would run; yet he stood still, because, as I perceived, he could not tell which way to go. I looked then, and saw a man named Evangelist coming to him, who asked, Wherefore dost thou cry? He answered, Sir, I perceive by the book in my hand, that I am condemned to die, and after that to come to judgment; and I find that I am not willing to do the first, nor able to do the second.

14. Определите период и литературное течение, частью традиции которой является предлагаемый отрывок. Охарактеризуйте поэтику данной традиции.

What dire offence from am'rous causes springs,  
What mighty contests rise from trivial things,  
I sing — This verse to **Caryl**, Muse! is due:  
This, ev'n Belinda may vouchsafe to view:  
Slight is the subject, but not so the praise,  
If She inspire, and He approve my lays.

Say what strange motive, Goddess! could compel  
A well-bred Lord t' assault a gentle Belle?  
O say what stranger cause, yet unexplor'd,  
Could make a gentle Belle reject a Lord?  
In tasks so bold, can little men engage,  
And in soft bosoms dwells such mighty Rage?

15. Определите период и литературное течение, частью традиции которой является предлагаемый отрывок. Охарактеризуйте поэтику данной традиции.

WHEREVER God erects a house of prayer,

The Devil always builds a chapel there:  
And 'twill be found upon examination,  
The latter has the largest congregation:  
For ever since he first debauched the mind,  
He made a perfect conquest of mankind.  
With uniformity of service, he  
Reigns with a general aristocracy.  
No non-conforming sects disturb his reign,  
For of his yoke there's very few complain.  
He knows the genius and the inclination,  
And matches proper sins for every nation.  
He needs no standing-army government;  
He always rules us by our own consent:  
His laws are easy, and his gentle sway  
Makes it exceeding pleasant to obey:  
The list of his vicegerents and commanders,  
Outdoes your Cæsars or your Alexanders.  
They never fail of his infernal aid,  
And he's as certain ne'er to be betrayed.  
Through all the world they spread his vast command,  
And Death's eternal empire is maintained.  
They rule so politicly and so well,  
As if they were Lords Justices of Hell,  
Duly divided to debauch mankind,  
And plant infernal dictates in his mind.

16. Определите период и литературное течение, частью традиции которой является предлагаемый отрывок. Охарактеризуйте поэтику данной традиции.

It is a melancholy object to those who walk through this great town or travel in the country, when they see the streets, the roads, and cabin doors, crowded with beggars of the female sex, followed by three, four, or six children, all in rags and importuning every passenger for an alms. These mothers, instead of being able to work for their honest livelihood, are forced to employ all their time in strolling to beg sustenance for their helpless infants: who as they grow up either turn thieves for want of work, or leave their dear native country to fight for the Pretender in Spain, or sell themselves to the Barbadoes. I think it is agreed by all parties that this prodigious number of children in the arms, or on the backs, or at the heels of their mothers, and frequently of their fathers, is in the present deplorable state of the kingdom a very great additional grievance; and, therefore, whoever could find out a fair, cheap, and easy method of making these children sound, useful members of the commonwealth, would deserve so well of the public as to have his statue set up for a preserver of the nation.

17. Определите период и литературное течение, частью традиции которой является предлагаемый отрывок. Охарактеризуйте поэтику данной традиции.

Being the third son of the family and not bred to any trade, my head began to be filled very early with rambling thoughts. My father, who was very ancient, had given me a competent share of learning, as far as house-education and a country free school generally go, and designed me for the law; but I would be satisfied with nothing but going to sea; and my inclination to this led me so strongly against

the will, nay, the commands of my father, and against all the entreaties and persuasions of my mother and other friends, that there seemed to be something fatal in that propensity of nature, tending directly to the life of misery which was to befall me.

My father, a wise and grave man, gave me serious and excellent counsel against what he foresaw was my design. He called me one morning into his chamber, where he was confined by the gout, and expostulated very warmly with me upon this subject. He asked me what reasons, more than a mere wandering inclination, I had for leaving father's house and my native country, where I might be well introduced, and had a prospect of raising my fortune by application and industry, with a life of ease and pleasure. He told me it was men of desperate fortunes on one hand, or of aspiring, superior fortunes on the other, who went abroad upon adventures, to rise by enterprise, and make themselves famous in undertakings of a nature out of the common road; that these things were all either too far above me or too far below me; that mine was the middle state, or what might be called the upper station of low life, which he had found, by long experience, was the best state in the world, the most suited to human happiness, not exposed to the miseries and hardships, the labour and sufferings of the mechanic part of mankind, and not embarrassed with the pride, luxury, ambition, and envy of the upper part of mankind. He told me I might judge of the happiness of this state by this one thing—viz. that this was the state of life which all other people envied; that kings have frequently lamented the miserable consequence of being born to great things, and wished they had been placed in the middle of the two extremes, between the mean and the great; that the wise man gave his testimony to this, as the standard of felicity, when he prayed to have neither poverty nor riches.

18. Определите период и литературное течение, частью традиции которой является предлагаемый отрывок. Охарактеризуйте поэтику данной традиции.

This brings me to my point; and naturally leads me (if the see-saw of this désobligeant will but let me get on) into the efficient as well as final causes of travelling -

Your idle people that leave their native country, and go abroad for some reason or reasons which may be derived from one of these general causes:-

Infirmity of body,

Imbecility of mind, or

Inevitable necessity.

The first two include all those who travel by land or by water, labouring with pride, curiosity, vanity, or spleen, subdivided and combined ad infinitum.

The third class includes the whole army of peregrine martyrs; more especially those travellers who set out upon their travels with the benefit of the clergy, either as delinquents travelling under the direction of governors recommended by the magistrate; - or young gentlemen transported by the cruelty of parents and guardians, and travelling under the direction of governors recommended by Oxford, Aberdeen, and Glasgow.

There is a fourth class, but their number is so small that they would not deserve a distinction, were it not necessary in a work of this nature to observe the greatest precision and nicety, to avoid a confusion of character. And these men I speak of, are such as cross the seas and sojourn in a land of strangers, with a view of saving money for various reasons and upon various pretences: but as they might also save themselves and others a great deal of unnecessary trouble by saving their money at home, - and as their reasons for travelling are the least complex of any other species of emigrants, I shall distinguish these gentlemen by the name of

Simple Travellers.

Thus the whole circle of travellers may be reduced to the following heads:-

Idle Travellers,

Inquisitive Travellers,  
Lying Travellers,  
Proud Travellers,  
Vain Travellers,  
Splenetic Travellers.

Then follow:

The Travellers of Necessity,  
The Delinquent and Felonious Traveller,  
The Unfortunate and Innocent Traveller,  
The Simple Traveller,

And last of all (if you please) The Sentimental Traveller, (meaning thereby myself) who have travell'd, and of which I am now sitting down to give an account, - as much out of Necessity, and the besoin de Voyager, as any one in the class.

19. Определите период и литературное течение, частью традиции которой является предлагаемый отрывок. Охарактеризуйте поэтику данной традиции.

Ev'n then a wish (I mind its power)  
A wish, that to my latest hour  
Shall strongly heave my breast;  
That I for poor auld Scotland's sake  
Some useful plan, or book could make,  
Or sing a sang at least.

20. Определите период и литературное течение, частью традиции которой является предлагаемый отрывок. Охарактеризуйте поэтику данной традиции.

Hear the voice of the Bard!  
Who Present, Past and Future sees:  
Whose ears have heard  
The Holy Word  
That walk'd among the ancient trees.

21. Определите период и литературное течение, частью традиции которой является предлагаемый отрывок. Охарактеризуйте поэтику данной традиции.

What happy moments did I count!  
Blest was I then all bliss above!  
Now, for that consecrated fount  
Of murmuring, sparkling, living love,  
What have I? shall I dare to tell?  
A comfortless and hidden well.

22. Определите период и литературное течение, частью традиции которой является предлагаемый отрывок. Охарактеризуйте поэтику данной традиции.

In a drear-nighted December,  
Too happy, happy tree,

Thy branches ne'er remember  
Their green felicity:  
The north cannot undo them  
With a sleety whistle through them,  
Nor frozen thawings glue them  
From budding at the prime.

23. Определите период и литературное течение, частью традиции которой является предлагаемый отрывок. Охарактеризуйте поэтику данной традиции.

‘Mr. Bennet, how can you abuse your own children in such a way? You take delight in vexing me. You have no compassion on my poor nerves.’

‘You mistake me, my dear. I have a high respect for your nerves. They are my old friends. I have heard you mention them with consideration these twenty years at least.’

‘Ah! you do not know what I suffer.’

‘But I hope you will get over it, and live to see many young men of four thousand a year come into the neighbourhood.’

‘It will be no use to us if twenty such should come since you will not visit them.’

‘Depend upon it, my dear, that when there are twenty, I will visit them all.’

Mr. Bennet was so odd a mixture of quick parts, sarcastic humour, reserve, and caprice, that the experience of three and twenty years had been insufficient to make his wife understand his character. Her mind was less difficult to develop. She was a woman of mean understanding, little information, and uncertain temper. When she was discontented she fancied herself nervous. The business of her life was to get her daughters married; its solace was visiting and news.

24. Определите период и литературное течение, частью традиции которой является предлагаемый отрывок. Охарактеризуйте поэтику данной традиции.

‘Mr. Bennet, how can you abuse your own children in such a way? You take delight in vexing me. You have no compassion on my poor nerves.’

‘You mistake me, my dear. I have a high respect for your nerves. They are my old friends. I have heard you mention them with consideration these twenty years at least.’

‘Ah! you do not know what I suffer.’

‘But I hope you will get over it, and live to see many young men of four thousand a year come into the neighbourhood.’

‘It will be no use to us if twenty such should come since you will not visit them.’

‘Depend upon it, my dear, that when there are twenty, I will visit them all.’

Mr. Bennet was so odd a mixture of quick parts, sarcastic humour, reserve, and caprice, that the experience of three and twenty years had been insufficient to make his wife understand his character. Her mind was less difficult to develop. She was a woman of mean understanding, little information, and uncertain temper. When she was discontented she fancied herself nervous. The business of her life was to get her daughters married; its solace was visiting and news.

25. Определите период и литературное течение, частью традиции которой является предлагаемый отрывок. Охарактеризуйте поэтику данной традиции.

Ours was the marsh country, down by the river, within, as the river wound, twenty miles of the sea. My first most vivid and broad impression of the identity of things, seems to me to have been gained on

a memorable raw afternoon towards evening. At such a time I found out for certain, that this bleak place overgrown with nettles was the churchyard; and that Philip Pirrip, late of this parish, and also Georgiana wife of the above, were dead and buried; and that Alexander, Bartholomew, Abraham, Tobias, and Roger, infant children of the aforesaid, were also dead and buried; and that the dark flat wilderness beyond the churchyard, intersected with dykes and mounds and gates, with scattered cattle feeding on it, was the marshes; and that the low leaden line beyond, was the river; and that the distant savage lair from which the wind was rushing, was the sea; and that the small bundle of shivers growing afraid of it all and beginning to cry, was Pip.

"Hold your noise!" cried a terrible voice, as a man started up from among the graves at the side of the church porch. "Keep still, you little devil, or I'll cut your throat!"

A fearful man, all in coarse grey, with a great iron on his leg. A man with no hat, and with broken shoes, and with an old rag tied round his head. A man who had been soaked in water, and smothered in mud, and lamed by stones, and cut by flints, and stung by nettles, and torn by briars; who limped, and shivered, and glared and growled; and whose teeth chattered in his head as he seized me by the chin.

"O! Don't cut my throat, sir," I pleaded in terror. "Pray don't do it, sir."

"Tell us your name!" said the man. "Quick!"

"Pip, sir."

"Once more," said the man, staring at me. "Give it mouth!"

"Pip. Pip, sir."

"Show us where you live," said the man. "Pint out the place!"

I pointed to where our village lay, on the flat in-shore among the alder-trees and pollards, a mile or more from the church.

The man, after looking at me for a moment, turned me upside down, and emptied my pockets. There was nothing in them but a piece of bread. When the church came to itself - for he was so sudden and strong that he made it go head over heels before me, and I saw the steeple under my feet - when the church came to itself, I say, I was seated on a high tombstone, trembling, while he ate the bread ravenously.

"You young dog," said the man, licking his lips, "what fat cheeks you ha' got."

26. Определите период и литературное течение, частью традиции которой является предлагаемый отрывок. Охарактеризуйте поэтику данной традиции.

Miss Sedley was almost as flurried at the act of defiance as Miss Jemima had been; for, consider, it was but one minute that she had left school, and the impressions of six years are not got over in that space of time. Nay, with some persons those awes and terrors of youth last for ever and ever. I know, for instance, an old gentleman of sixty-eight, who said to me one morning at breakfast, with a very agitated countenance, "I dreamed last night that I was flogged by Dr. Raine." Fancy had carried him back five-and-fifty years in the course of that evening. Dr. Raine and his rod were just as awful to him in his heart, then, at sixty-eight, as they had been at thirteen. If the Doctor, with a large birch, had appeared bodily to him, even at the age of threescore and eight, and had said in awful voice, "Boy, take down your pant--"? Well, well, Miss Sedley was exceedingly alarmed at this act of insubordination.

"How could you do so, Rebecca?" at last she said, after a pause.

"Why, do you think Miss Pinkerton will come out and order me back to the black-hole?" said Rebecca, laughing.

"No: but--"

"I hate the whole house," continued Miss Sharp in a fury. "I hope I may never set eyes on it again. I wish it were in the bottom of the Thames, I do; and if Miss Pinkerton were there, I wouldn't pick her



out, that I wouldn't. O how I should like to see her floating in the water yonder, turban and all, with her train streaming after her, and her nose like the beak of a wherry."

27. Определите период и литературное течение, частью традиции которой является предлагаемый отрывок. Охарактеризуйте поэтику данной традиции.

1801. - I have just returned from a visit to my landlord - the solitary neighbour that I shall be troubled with. This is certainly a beautiful country! In all England, I do not believe that I could have fixed on a situation so completely removed from the stir of society. A perfect misanthropist's heaven: and Mr. Heathcliff and I are such a suitable pair to divide the desolation between us. A capital fellow! He little imagined how my heart warmed towards him when I beheld his black eyes withdraw so suspiciously under their brows, as I rode up, and when his fingers sheltered themselves, with a jealous resolution, still further in his waistcoat, as I announced my name.

'Mr. Heathcliff?' I said.

A nod was the answer.

'Mr. Lockwood, your new tenant, sir. I do myself the honour of calling as soon as possible after my arrival, to express the hope that I have not inconvenienced you by my perseverance in soliciting the occupation of Thrushcross Grange: I heard yesterday you had had some thoughts - '

'Thrushcross Grange is my own, sir,' he interrupted, wincing. 'I should not allow any one to inconvenience me, if I could hinder it - walk in!'

The 'walk in' was uttered with closed teeth, and expressed the sentiment, 'Go to the Deuce:' even the gate over which he leant manifested no sympathising movement to the words; and I think that circumstance determined me to accept the invitation: I felt interested in a man who seemed more exaggeratedly reserved than myself.

When he saw my horse's breast fairly pushing the barrier, he did put out his hand to unchain it, and then sullenly preceded me up the causeway, calling, as we entered the court, - 'Joseph, take Mr. Lockwood's horse; and bring up some wine.'

'Here we have the whole establishment of domestics, I suppose,' was the reflection suggested by this compound order. 'No wonder the grass grows up between the flags, and cattle are the only hedgecutters.'

28. Определите период и литературное течение, частью традиции которой является предлагаемый отрывок. Охарактеризуйте поэтику данной традиции.

The prospect from this summit was almost unlimited. In the valley beneath lay the city they had just left, its more prominent buildings showing as in an isometric drawing--among them the broad cathedral tower, with its Norman windows and immense length of aisle and nave, the spires of St Thomas's, the pinnacled tower of the College, and, more to the right, the tower and gables of the ancient hospice, where to this day the pilgrim may receive his dole of bread and ale. Behind the city swept the rotund upland of St Catherine's Hill; further off, landscape beyond landscape, till the horizon was lost in the radiance of the sun hanging above it.

Against these far stretches of country rose, in front of the other city edifices, a large red-brick building, with level gray roofs, and rows of short barred windows bespeaking captivity, the whole contrasting greatly by its formalism with the quaint irregularities of the Gothic erections. It was somewhat disguised from the road in passing it by yews and evergreen oaks, but it was visible enough up here. The wicket from which the pair had lately emerged was in the wall of this structure. From the middle of the building an ugly flat-topped octagonal tower ascended against the east horizon, and viewed from this

spot, on its shady side and against the light, it seemed the one blot on the city's beauty. Yet it was with this blot, and not with the beauty, that the two gazers were concerned.

Upon the cornice of the tower a tall staff was fixed. Their eyes were riveted on it. A few minutes after the hour had struck something moved slowly up the staff, and extended itself upon the breeze. It was a black flag.

"Justice" was done, and the President of the Immortals, in Aeschylean phrase, had ended his sport with Tess. And the d'Urberville knights and dames slept on in their tombs unknowing. The two speechless gazers bent themselves down to the earth, as if in prayer, and remained thus a long time, absolutely motionless: the flag continued to wave silently. As soon as they had strength they arose, joined hands again, and went on.

29. Определите период и литературное течение, частью традиции которой является предлагаемый отрывок. Охарактеризуйте поэтику данной традиции.

An October night on the Syrian border of Egypt towards the end of the XXXIII Dynasty, in the year 706 by Roman computation, afterwards reckoned by Christian computation as 48 B.C. A great radiance of silver fire, the dawn of a moonlit night, is rising in the east. The stars and the cloudless sky are our own contemporaries, nineteen and a half centuries younger than we know them; but you would not guess that from their appearance. Below them are two notable drawbacks of civilization: a palace, and soldiers. The palace, an old, low, Syrian building of whitened mud, is not so ugly as Buckingham Palace; and the officers in the courtyard are more highly civilized than modern English officers: for example, they do not dig up the corpses of their dead enemies and mutilate them, as we dug up Cromwell and the Mahdi. They are in two groups: one intent on the gambling of their captain Belzanor, a warrior of fifty, who, with his spear on the ground beside his knee, is stooping to throw dice with a sly-looking young Persian recruit; the other gathered about a guardsman who has just finished telling a naughty story (still current in English barracks) at which they are laughing uproariously. They are about a dozen in number, all highly aristocratic young Egyptian guardsmen, handsomely equipped with weapons and armor, very unEnglish in point of not being ashamed of and uncomfortable in their professional dress; on the contrary, rather ostentatiously and arrogantly warlike, as valuing themselves on their military caste.

30. Определите период и литературное течение, частью традиции которой является предлагаемый отрывок. Охарактеризуйте поэтику данной традиции.

But this murder—was it to dog him all his life? Was he always to be burdened by his past? Was he really to confess? Never. There was only one bit of evidence left against him. The picture itself—that was evidence. He would destroy it. Why had he kept it so long? Once it had given him pleasure to watch it changing and growing old. Of late he had felt no such pleasure. It had kept him awake at night. When he had been away, he had been filled with terror lest other eyes should look upon it. It had brought melancholy across his passions. Its mere memory had marred many moments of joy. It had been like conscience to him. Yes, it had been conscience. He would destroy it.

He looked round and saw the knife that had stabbed Basil Hallward. He had cleaned it many times, till there was no stain left upon it. It was bright, and glistened. As it had killed the painter, so it would kill the painter's work, and all that that meant. It would kill the past, and when that was dead, he would be free. It would kill this monstrous soul-life, and without its hideous warnings, he would be at peace. He seized the thing, and stabbed the picture with it.

There was a cry heard, and a crash. The cry was so horrible in its agony that the frightened servants woke and crept out of their rooms. Two gentlemen, who were passing in the square below, stopped and

looked up at the great house. They walked on till they met a policeman and brought him back. The man rang the bell several times, but there was no answer. Except for a light in one of the top windows, the house was all dark. After a time, he went away and stood in an adjoining portico and watched.

31. Определите период и литературное течение, частью традиции которой является предлагаемый отрывок. Охарактеризуйте поэтику данной традиции.

STATELY, PLUMP BUCK MULLIGAN CAME FROM THE STAIRHEAD, bearing a bowl of lather on which a mirror and a razor lay crossed. A yellow dressing gown, ungirdled, was sustained gently behind him by the mild morning air. He held the bowl aloft and intoned:

- *Introibo ad altare Dei.*

Halted, he peered down the dark winding stairs and called up coarsely:

- Come up, Kinch. Come up, you fearful jesuit.

Solemnly he came forward and mounted the round gunrest. He faced about and blessed gravely thrice the tower, the surrounding country and the awaking mountains. Then, catching sight of Stephen Dedalus, he bent towards him and made rapid crosses in the air, gurgling in his throat and shaking his head. Stephen Dedalus, displeased and sleepy, leaned his arms on the top of the staircase and looked coldly at the shaking gurgling face that blessed him, equine in its length, and at the light untousured hair, grained and hued like pale oak.